

Vysokotlaké ventily
High Pressure Valves
Hochdruckventile
Вентили высокого давления



OBSAH - TABLE OF CONTENTS - INHALT - СОДЕРЖАНИЕ

Strana
Page
Seite
Стр.

Tlakoteplotní systém Pressure - temperature ratings Druck- Temperatur Zuordnung Напорно-температурная система	2 - 3
Vysokotlaké ventily DELTA V 40.1, V 46.1 High pressure valves DELTA V 40.1, V 46.1 Hochdruckventile DELTA V 40.1, V 46.1 Вентили высокого давления DELTA V 40.1, V 46.1	4 - 6
Vysokotlaké uzavírací ventily V 30 / V 40 High pressure valves V 30 / V40 Hochdruckabsperrentile V 30 / V40 Запорные вентили высокого давления V 30 / V 40	7 - 9
Vysokotlaké ventily ALFA V 43, V 58 High pressure valves ALFA V 43, V 58 Hochdruckventile ALFA V 43, V 58 Вентили высокого давления ALFA V 43, V 58	10 - 12
Vysokotlaké ventily OMEGA V 40.3, V 46.3 High pressure valves OMEGA V 40.3, V 46.3 Hochdruckventile OMEGA V 40.3, V 46.3 Вентили высокого давления OMEGA V 40.3, V 46.3	13 - 15
Vysokotlaké ventily MINI V 10 High pressure valves MINI V 10 Hochdruckventile MINI V 10 Вентили высокого давления MINI V 10	16 - 27

PN(ПН) 63-250 / DN(ДН) 10-50

Vysokotlaké ventily DELTA V 40.1, V 46.1
 High pressure valves DELTA V 40.1, V 46.1
 Hochdruckventile DELTA V 40.1, V 46.1
 Вентили высокого давления DELTA V 40.1, V 46.1

Materiál Material Werkstoff Материал	PN ПН	Dovolený pracovní tlak PS [bar] pro maximální pracovní teplotu TS [°C] Admissible operating pressure PS [bar] at operating temperature TS [°C] Zulässiger Betriebsdruck PS [bar] bei Betriebstemperatur TS [°C] Допускаемое рабочее давление ПС [бар] для максимальной рабочей Температуры ТС [°C]																				
		-60	-10	50	100	150	200	250	300	350	400	425	450	475	500	510	520	530	540	550	560	570
1.4571	63	63	63	63	61,6	57,4	53,8	51,2	49	47,3	45,9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	100	100	100	100	97,8	91,1	85,3	81,3	77,8	75,1	72,9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.5415	63	-	63	63	63	60,2	56	47,6	44,8	42	41,4	40,6	40	28,3	21,5	17	13,6	-	-	-	-	-
	100	-	100	100	100	95,6	88,9	75,6	71,1	66,7	65,8	64,4	63,6	44,9	34,1	26,9	21,6	-	-	-	-	-
	160	-	160	160	160	160	157	147	136	123	116	113	110	108	79,9	60,7	47,9	38,4	-	-	-	-
1.7335	250	-	250	250	250	245	229	213	191	181	176	171	168	124	94,2	74,4	59,5	-	-	-	-	-
	63	-	63	63	63	63	61,6	57,4	53,2	50,4	49	47,6	47	38,4	32,5	26,3	21,8	17,6	13,7	-	-	-
	100	-	100	100	100	100	97,8	91,1	84,4	80	77,8	75,6	74,7	60,9	51,6	41,8	34,7	28	21,8	-	-	-
	160	-	160	160	160	160	160	157	152	150	143	139	136	129	116	98,1	77,5	60,8	45,1	34,3	-	-
1.7383	250	-	250	250	250	250	245	237	233	223	219	213	202	180	151	122	95,1	71,6	53	-	-	-
	63	-	63	63	63	63	63	61,8	59,8	56,9	55,9	54,9	52	46,1	-	31,4	-	23,5	20	17,3	14,8	12,8
	100	-	100	100	100	100	100	98,1	93,2	89,2	87,3	85,3	80,4	72,6	-	48,1	-	35,9	30,7	26,4	22,7	19,6
1.0460	160	-	160	160	160	160	157	152	150	143	139	136	129	116	-	77,5	-	59,8	51	44	37,8	32,5
	250	-	250	250	250	250	245	237	233	223	219	213	202	180	-	122	-	93,2	79,4	68,4	58,9	50,7
	63	-	63	63	58,8	54,6	47,6	44,8	40,6	37,8	36,4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.0460	100	-	100	100	93,3	86,7	75,6	71,1	64,4	60	57,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	160	-	160	160	143	135	127	110	94,1	88,3	78,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	250	-	250	250	221	208	196	172	147	137	123	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

PN(ПН) 63-100 / DN(ДН) 50-150

Vysokotlaké uzavírací ventily V 30 / V 40
 High pressure valves V 30 / V40
 Hochdruckabsperrventile V 30 / V40
 Запорные вентили высокого давления V 30 / V 40

Materiál Material Werkstoff Материал	PN ПН	Dovolený pracovní tlak PS [bar] pro maximální pracovní teplotu TS [°C] Admissible operating pressure PS [bar] at operating temperature TS [°C] Zulässiger Betriebsdruck PS [bar] bei Betriebstemperatur TS [°C] Допускаемое рабочее давление ПС [бар] для максимальной рабочей Температуры ТС [°C]																			
		-200	-50	-10	50	100	150	200	250	300	350	400	450	475	500	510	520	530	540	550	575
1.1138+QT	63	-	63	63	63	42	40	38	36	35	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	100	-	100	100	100	66	63	60	58	56	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.7357	63	-	-	63	63	63	63	63	61,6	57,4	53,2	50,4	47,6	47	38,4	32,5	26,3	21,8	18	-	-
	100	-	-	100	100	100	100	100	97,8	91,1	84,4	80	75,6	74,7	60,9	51,6	41,8	34,7	28,6	-	-
1.0619+N	63	-	-	63	63	58,8	54,6	47,6	44,8	40,6	37,8	36,4	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	100	-	-	100	100	93,3	86,7	75,6	71,1	64,4	60	57,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.6220+QT	10	-	6	6	6	6	3,8	3,6	3,48	3,4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	16	-	16	16	16	16	10,1	9,6	9,28	9,07	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	25	-	25	25	25	25	15,8	15	14,5	14,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	40	-	40	40	40	40	25,3	24	23,2	22,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

PN(ПН) 160-400 / DN(ДН) 65-150

Vysokotlaké ventily ALFA V 43, V 58
 High pressure valves ALFA V 43, V 58
 Hochdruckventile ALFA V 43, V 58
 Вентили высокого давления ALFA V 43, V 58

Materiál Material Werkstoff Материал	PN ПН	Dovolený pracovní tlak PS [bar] pro maximální pracovní teplotu TS [°C] Admissible operating pressure PS [bar] at operating temperature TS [°C] Zulässiger Betriebsdruck PS [bar] bei Betriebstemperatur TS [°C] Допускаемое рабочее давление ПС [бар] для максимальной рабочей Температуры ТС [°C]																			
		-60	-10	50	100	150	200	250	300	350	400	425	450	475	500	510	520	530	540	550	575
1.7357	160	-	160	160	160	160	160	160	157	150	143	-	136	129	116	98,1	77,5	60,8	45,1	34,3	-
	250	-	250	250	250	250	250	245	233	223	-	213	202	180	151	122	95,1	71,6	53	-	-
	320	-	320	320	320	320	320	320	314	298	286	-	273	259	232	196	155	122	91,2	67,7	-
	400	-	400	400	400	400	400	400	392	373	357	-	341	324	289	245	194	152	114	85,3	-
1.0619	160	-	160	160	160	157	128	110	94,1	88,3	78,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	250	-	250	250	250	245	196	172	147	137	123	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	320	-	320	320	320	314	245	221	188	177	157	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
400	-	400	400	400	392	314	275	235	221	196	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

PN(ПН) 320-500 / DN(ДН) 10-50

Vysokotlaké ventily OMEGA V 40.3, V 46.3

High pressure valves OMEGA V 40.3, V 46.3

Hochdruckventile OMEGA V 40.3, V 46.3

Вентили высокого давления OMEGA V 40.3, V 46.3

Materiál Material Werkstoff Материал	PN ПН	Dovolený pracovní tlak PS [bar] pro maximální pracovní teplotu TS [°C] Admissible operating pressure PS [bar] at operating temperature TS [°C] Zulässiger Betriebsdruck PS [bar] bei Betriebstemperatur TS [°C] Допускаемое рабочее давление ПС [бар] для максимальной рабочей Температуры ТС [°C]																					
		-60	-10	50	100	150	200	250	300	350	400	425	450	475	500	510	520	530	540	550	560	570	580
1.4571	63	63	63	63	61,6	57,4	53,8	51,2	49	47,3	45,9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	100	100	100	100	97,8	91,1	85,3	81,3	77,8	75,1	72,9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	160	160	160	160	146	140	131	125	119	115	112	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	250	250	250	250	229	218	204	195	186	180	174	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	320	320	320	320	293	279	261	249	238	230	223	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
1.7335	400	400	400	400	366	349	327	311	298	288	279	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	63	-	63	63	63	63	63	61,6	57,4	53,2	50,4	49	47,6	47	38,4	32,5	26,3	21,8	17,6	13,7	-	-	
	100	-	100	100	100	100	100	97,8	91,1	84,4	80	77,8	75,6	74,7	60,9	51,6	41,8	34,7	28	21,8	-	-	
	160	-	160	160	160	160	160	157	152	150	143	139	136	129	116	98,1	77,5	60,8	45,1	34,3	-	-	
	250	-	250	250	250	250	250	245	237	233	223	219	213	202	180	151	122	95,1	71,6	53	-	-	
1.7383	320	-	320	320	320	320	320	314	298	286	279	273	259	232	196	155	122	91,2	67,7	-	-	-	
	400	-	400	400	400	400	400	392	373	357	349	341	324	289	245	194	152	114	85,3	-	-	-	
	500	-	500	500	500	500	500	500	500	500	500	495	489	461	433	363	287	234	189	148	-	-	
	63	-	63	63	63	63	63	63	61,8	59,8	56,9	55,9	54,9	52	46,1	-	31,4	-	23,5	20	17,3	14,8	12,8
	100	-	100	100	100	100	100	100	98,1	93,2	89,2	87,3	85,3	80,4	72,6	-	48,1	-	35,9	30,7	26,4	22,7	19,6
1.0460	160	-	160	160	160	160	160	157	152	150	143	139	136	129	116	-	77,5	-	59,8	51	44	37,8	32,5
	250	-	250	250	250	250	250	245	237	233	223	219	213	202	180	-	122	-	93,2	79,4	68,4	58,9	50,7
	320	-	320	320	320	320	320	320	314	298	286	279	273	259	232	-	155	-	119	102	87,9	75,6	65,1
	400	-	400	400	400	400	400	400	392	373	357	349	341	324	289	-	194	-	148	127	109	94,2	81
	500	-	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500	463	426	-	325	-	246	215	188	161	143

Vysokotlaké ventily MINI V 10

High pressure valves MINI V 10

Hochdruckventile MINI V 10

Вентили высокого давления MINI V 10

V 10 | PN(ПН) 100 / DN(ДН) 6-15

Materiál Material Werkstoff Материал	PN ПН	Dovolený pracovní tlak PS [bar] pro maximální pracovní teplotu TS [°C] Admissible operating pressure PS [bar] at operating temperature TS [°C] Zulässiger Betriebsdruck PS [bar] bei Betriebstemperatur TS [°C] Допускаемое рабочее давление ПС [бар] для максимальной рабочей Температуры ТС [°C]								
		-10	50	100	150	200	250	300	350	400
1.0460	100	100	100	93,3	86,7	75,6	71,1	64,4	60	57,8
1.4571	160	160	160	146	140	131	-	-	-	-

V 10.1 | PN(ПН) 500 / DN(ДН) 8-15

Materiál Material Werkstoff Материал	PN ПН	Dovolený pracovní tlak PS [bar] pro maximální pracovní teplotu TS [°C] Admissible operating pressure PS [bar] at operating temperature TS [°C] Zulässiger Betriebsdruck PS [bar] bei Betriebstemperatur TS [°C] Допускаемое рабочее давление ПС [бар] для максимальной рабочей Температуры ТС [°C]																				
		-60	-10	50	100	150	200	250	300	350	400	425	450	475	500	520	540	550	560	570	580	
1.0460	500	500	500	500	500	500	490	427	364	284	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
1.7383		500	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500	463	426	325	246	215	188	161	143	-	-

V 45 | PN(ПН) 160 / DN(ДН) 8-10

Materiál Material Werkstoff Материал	PN ПН	Dovolený pracovní tlak PS [bar] pro maximální pracovní teplotu TS [°C] Admissible operating pressure PS [bar] at operating temperature TS [°C] Zulässiger Betriebsdruck PS [bar] bei Betriebstemperatur TS [°C] Допускаемое рабочее давление ПС [бар] для максимальной рабочей Температуры ТС [°C]																				
		-10	50	100	150	200	250	300	350	400	425	450	475	500	510	520	530	540	550	560	570	580
1.0460	160	160	160	143	135	127	110	94,1	88,3	78,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	250	250	250	221	208	196	172	147	137	123	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.4571	160	160	160	146	140	131	125	119	115	112	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	160	160	160	160	160	160	160	157	152	150	143	139	136	129	116	98,1	77,5	60,8	45,1	34,3	-	-
1.7335	250	250	250	250	250	250	245	237	233	223	219	213	202	180	151	122	95,1	71,6	53	-	-	-
	160	160	160	160	160	160	160	157	152	150	143	139	136	129	116	77,5	59,8	51	44	37,8	32,5	-
1.7383	250	250	250	250	250	250	245	237	233	223	219	213	202	180	122	93,2	79,4	68,4	58,9	50,7	-	-

Vysokotlaké ventily DELTA V 40, V 46, V40.1, V46.1
High pressure valves DELTA V 40, V 46, V40.1, V46.1

Označení
Figure number code
A 1 B C - D PN DN EEE

	A
Konstrukční provedení	
Stoupající otáčivé vřeteno uzavírací regulační ku elka	
stoupající netočivé vřeteno uzavírací regulační ku elka dle vašeho požadavku	
Materiálové varianty	
nerezová ocel 1.4571 (do PN 100)	
legovaná ocel 1.5415 1.7335 1.7383	
uhlíková ocel 1.0460	
Připojovací varianty	
přírubový EN 1092-1 další dle Vašeho požadavku DIN 2501 DIN 2638 (PN 160) DIN 2628 (PN 250)	
přivařovací EN 12 627 DIN 2559 DIN 3239 ČSN 13 1075	
Stavební délky	
přírubový EN 558-1, řada 2 (PN 63 - 160) DIN 3202 -1, F3 (PN 250)	
přivařovací EN 12982, řada 65	
Ovládání:	
ruční kolo elektropohon další dle Vašeho požadavku	
Tlakové zkoušky	
DIN 3230 část 3, BA, BN jiné zkoušky dle dohody	
Speciální předpisy	
TRD 110 TRB 801 Nr.45, AD 2000A4 Směrnice 97/23/EU Evropského parlamentu a Rady	
Splněné standardy	
DIN 3356 (ČSN 133060)	
Max. pracovní parametry	
dle tlakoteplotního systému	
Povrchová úprava	
syntetický šedý/stříbrný nátěr bez nátěru (nerez. ocel.)	
Dodávaná DN	
Design	
rising rotating stem shut-off regulating disc	V46 V40
rising non-rotating stem shut-off regulating disc other on request	V46.1 V40.1
Materials	D
stainless steel 1.4571 (until PN 100)	0
forged alloy steel 1.5415 1.7335 1.7383	3
carbon steel 1.0460	4
Connection variants	B
Flanges EN 1092-1 other on request DIN 2501 DIN 2638 (PN 160) DIN 2628 (PN 250)	1
weld ends EN 12 627 DIN 2559 DIN 3239 ČSN 13 1075	2
Face to face dimensions	
Flanges EN 558-1, part 2 (PN 63 - 160) DIN 3202 -1, F3 (PN 250)	
weld ends EN 12982, part 65	
Control	C
hand wheel electric drive other on request	1 3
Pressure testing	
DIN 3230 part 3, BA, BN other on request	
Other testing	
TRD 110 TRB 801 Nr.45, AD 2000A4 Directive 97/23/EC of the European Parliament and of the Council	
Standards	
DIN 3356 (ČSN 133060)	
Max. operating parameters	
By pressure- temperature ratings	
Coating	
gray/silver syntetic coating without coating (stainless steel)	
Supplied dimensions	EEE

PN	DN										
63 - 250	10	15	20	25	32	40	50	-	-	-	-

Hochdruckventile DELTA V 40, V 46, V40.1, V46.1
Вентили высокого давления DELTA V40, V46, V40.1, V46.1

Bezeichnung
Обозначение
A 1 B C - D PN DN EEE

Konstruktionsausführung

steigende, drehende Spindel
Absperrventil
Regelkegel
nicht steigende, drehende Spindel
Absperrventil
Regelkegel
andere nach Vereinbarung

Werkstoffvarianten

Nirostahl
1.4571 (bis PN 100)
Legierter Stahl
1.5415
1.7335
1.7383
Kohlenstoffstahl
1.0460

Anschlussvarianten

Flanschen
EN 1092-1
andere nach Vereinbarung
DIN 2501
DIN 2638 (PN 160)
DIN 2628 (PN 250)
Schweißenden
EN 12 627
DIN 2559
DIN 3239
ČSN 13 1075

Baulänge

Flanschen
EN 558-1, Reihe 2 (PN 63 - 160)
DIN 3202 -1, F3 (PN 250)
Schweißenden
EN 12982, Reihe 65

Betätigung

Handrad
elektrischer Antrieb
andere nach Vereinbarung

Druckprüfungen

DIN 3230 Teil 3, BA, BN
andere nach Vereinbarung

Andere Prüfungen

TRD 110
TRB 801 Nr.45, AD 2000A4
Die Richtlinie 97/23/EG des
Europäischen Parlaments und Rats

Standards

DIN 3356
(ČSN 133060)

Max. Arbeitsparameter

nach Druck-Temperatur Zuordnung

Oberflächenschutz

Grau/silberkunststoffanstrich
ohne Anstrich (Nirostahl)

Gelieferte Nennweiten

Конструкторское исполнение

Выдвижной вращающийся шпindelь
Запорный
Регулирующий диск
Выдвижной невращающийся шпindelь
Запорный
Регулирующий диск
По Вашему требованию

Материаловые варианты

Нержавеющая сталь
1.4571 (**do*** PN 100)
Легированная сталь
1.5415
1.7335
1.7383
Углеродистая сталь
1.0460

Присоединительные варианты

Фланцы
EN 1092-1
Далее по Вашему требованию
DIN 2501
DIN 2638 (ПН 160)
DIN 2628 (ПН 250)
Под приварку
EN 12 627
DIN 2559
DIN 3239
ЧСН 13 1075

Габаритные размеры

С фланцами
EN 558-1, ряд 2 (ПН 63-160)
DIN 3202-1, Ф3 (ПН 250)
С концами под приварку
EN 12982, ряд 65

Управление

Маховик
Электропривод
Далее по Вашему требованию

Испытание давлением

DIN 3230 часть 3, BA, BN
Другие испытания по договору

Специальные предписания

TRD 110
TRB 801 Nr.45, AD 2000A4
Директива 97/23/EC
Европейского Парламента и Совета

Стандарты

DIN 3356
(ЧСН 133060)

Макс.рабочие параметры

Согласно системе давления и температуры

Покрытие

Покрытие синтетической серой/серебрянной краской
Без покрытия (нержавеющая сталь)

Поставляемые ДН

PN / ПН	DN / ДН										
63 - 250	10	15	20	25	32	40	50	-	-	-	-

Vysokotlaké uzavírací ventily V 30 / V 40
High pressure valves V 30 / V40

Označení
Figure number code
A 1 B C - D PN DN EEE

Konstrukční provedení

stoupající otáčivé vřeteno
uzavírací
regulační kuželka

Materiálové varianty

legovaná ocel

1.1138
1.7357

uhlíková ocel

1.0619

Připojovací varianty

přírubový

EN 1092-1
DIN 2501

přivařovací

EN 12 627
DIN 2559
DIN 3239
další dle Vašeho požadavku

Stavební délky

přírubový

dle EN 558-1, řada 2

přivařovací

viz strana
7

Ovládání:

ruční kolo
elektropohon
další dle Vašeho požadavku

Tlakové zkoušky

DIN 3230 část 3, BA, BN
další dle Vašeho požadavku

Splněné standardy

EN 1984
ČSN 133060
DIN 3356, DIN 3230
dle vašeho požadavku
TRD 110
TRB 801 Nr.45, AD 2000 A4
Směrnice 97/23/ES Evropského
parlamentu a Rady

Max. pracovní teplota

viz str. 2

Povrchová úprava

syntetický šedý/stříbrný nátěr

Dodávaná DN

Design

rising rotating stem
shut-off
regulating disc

Materials

caste alloy steel

1.1138
1.7357

carbon steel

1.0619

Connection variants

Flanges

EN 1092-1
DIN 2501

weld ends

EN 12 627
DIN 2559
DIN 3239
other on request

Face to face dimensions

Flanges

EN 558-1, part 2

weld ends

see page
7

Control

hand wheel
electric drive
other on request

Pressure testing

DIN 3230 part 3, BA, BN
other on request

Standards

EN 1984
ČSN 133060
DIN 3356, DIN 3230
other on request
TRD 110
TRB 801 Nr.45, AD 2000 A4
Directive 97/23/EC of the European
Parliament and of the Council

Max. operating temperature

see page 2

Coating

gray/silver syntetic coating

Supplied dimensions

A

**V30
V40**

D

2

5

B

1

2

C

1

3

EEE

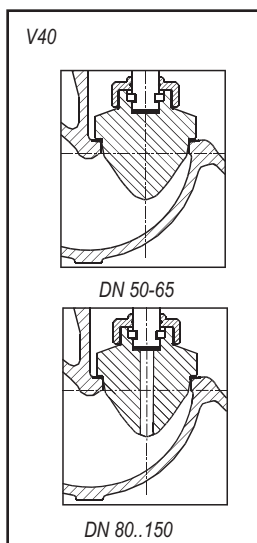
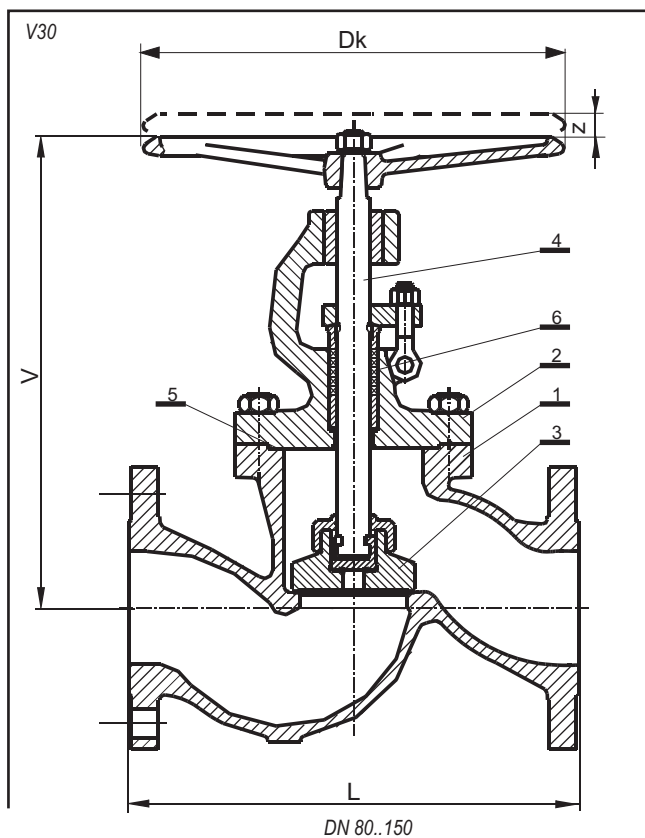
PN						DN											
63	100	50	65	80	100	125	150	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Hochdruckabsperrentile V 30 / V40
Вентили запорные высокого давления V 30 / V 40

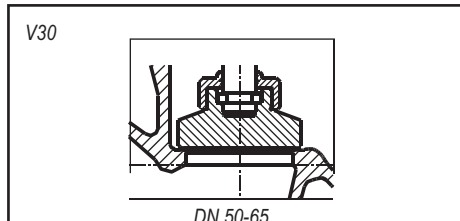
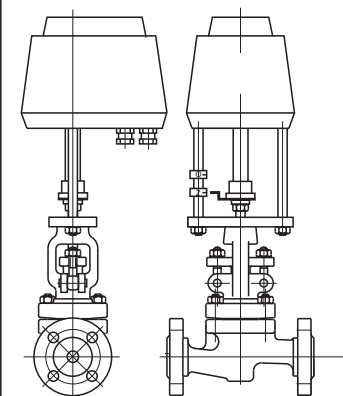
		Bezeichnung Обозначение	
		A	B
		C	
		D	
		E	
		F	
		G	
		H	
		I	
		J	
		K	
		L	
		M	
		N	
		O	
		P	
		Q	
		R	
		S	
		T	
		U	
		V	
		W	
		X	
		Y	
		Z	
		AA	
		AB	
		AC	
		AD	
		AE	
		AF	
		AG	
		AH	
		AI	
		AJ	
		AK	
		AL	
		AM	
		AN	
		AO	
		AP	
		AQ	
		AR	
		AS	
		AT	
		AU	
		AV	
		AW	
		AX	
		AY	
		AZ	
		BA	
		BB	
		BC	
		BD	
		BE	
		BF	
		BG	
		BH	
		BI	
		BJ	
		BK	
		BL	
		BM	
		BN	
		BO	
		BP	
		BQ	
		BR	
		BS	
		BT	
		BU	
		BV	
		BW	
		BX	
		BY	
		BZ	
		CA	
		CB	
		CC	
		CD	
		CE	
		CF	
		CG	
		CH	
		CI	
		CJ	
		CK	
		CL	
		CM	
		CN	
		CO	
		CP	
		CQ	
		CR	
		CS	
		CT	
		CU	
		CV	
		CW	
		CX	
		CY	
		CZ	
		DA	
		DB	
		DC	
		DD	
		DE	
		DF	
		DG	
		DH	
		DI	
		DJ	
		DK	
		DL	
		DM	
		DN	
		DO	
		DP	
		DQ	
		DR	
		DS	
		DT	
		DU	
		DV	
		DW	
		DX	
		DY	
		DZ	
		EA	
		EB	
		EC	
		ED	
		EE	
		EF	
		EG	
		EH	
		EI	
		EJ	
		EK	
		EL	
		EM	
		EN	
		EO	
		EP	
		EQ	
		ER	
		ES	
		ET	
		EU	
		EV	
		EW	
		EX	
		EY	
		EZ	
		FA	
		FB	
		FC	
		FD	
		FE	
		FF	
		FG	
		FH	
		FI	
		FJ	
		FK	
		FL	
		FM	
		FN	
		FO	
		FP	
		FQ	
		FR	
		FS	
		FT	
		FU	
		FV	
		FW	
		FX	
		FY	
		FZ	
		GA	
		GB	
		GC	
		GD	
		GE	
		GF	
		GG	
		GH	
		GI	
		GJ	
		GK	
		GL	
		GM	
		GN	
		GO	
		GP	
		GQ	
		GR	
		GS	
		GT	
		GU	
		GV	
		GW	
		GX	
		GY	
		GZ	
		HA	
		HB	
		HC	
		HD	
		HE	
		HF	
		HG	
		HH	
		HI	
		HJ	
		HK	
		HL	
		HM	
		HN	
		HO	
		HP	
		HQ	
		HR	
		HS	
		HT	
		HU	
		HV	
		HW	
		HX	
		HY	
		HZ	
		IA	
		IB	
		IC	
		ID	
		IE	
		IF	
		IG	
		IH	
		II	
		IJ	
		IK	
		IL	
		IM	
		IN	
		IO	
		IP	
		IQ	
		IR	
		IS	
		IT	
		IU	
		IV	
		IW	
		IX	
		IY	
		IZ	
		JA	
		JB	
		JC	
		JD	
		JE	
		JF	
		JG	
		JH	
		JI	
		JJ	
		JK	
		JL	
		JM	
		JN	
		JO	
		JP	
		JQ	
		JR	
		JS	
		JT	
		JU	
		JV	
		JW	
		JX	
		JY	
		JZ	
		KA	
		KB	
		KC	
		KD	
		KE	
		KF	
		KG	
		KH	
		KI	
		KJ	
		KK	
		KL	
		KM	
		KN	
		KO	
		KP	
		KQ	
		KR	
		KS	
		KT	
		KU	
		KV	
		KW	
		KX	
		KY	
		KZ	
		LA	
		LB	
		LC	
		LD	
		LE	
		LF	
		LG	
		LH	
		LI	
		LJ	
		LK	
		LL	
		LM	
		LN	
		LO	
		LP	
		LQ	
		LR	
		LS	
		LT	
		LU	
		LV	
		LW	
		LX	
		LY	
		LZ	
		MA	
		MB	
		MC	
		MD	
		ME	
		MF	
		MG	
		MH	
		MI	
		MJ	
		MK	
		ML	
		MM	
		MN	
		MO	
		MP	
		MQ	
		MR	
		MS	
		MT	
		MU	
		MV	
		MW	
		MX	
		MY	
		MZ	
		NA	
		NB	
		NC	
		ND	
		NE	
		NF	
		NG	
		NH	
		NI	
		NJ	
		NK	
		NL	
		NM	
		NN	
		NO	
		NP	
		NQ	
		NR	
		NS	
		NT	
		NU	
		NV	
		NW	
		NX	
		NY	
		NZ	
		OA	
		OB	
		OC	
		OD	
		OE	
		OF	
		OG	
		OH	
		OI	
		OJ	
		OK	
		OL	
		OM	
		ON	
		OO	
		OP	
		OQ	
		OR	
		OS	
		OT	
		OU	
		OV	
		OW	
		OX	
		OY	
		OZ	
		PA	
		PB	
		PC	
		PD	
		PE	
		PF	
		PG	
		PH	
		PI	
		PJ	
		PK	
		PL	
		PM	
		PN	
		PO	
		PP	
		PQ	
		PR	
		PS	
		PT	
		PU	
		PV	
		PW	
		PX	
		PY	
		PZ	
		QA	
		QB	
		QC	
		QD	
		QE	
		QF	
		QG	
		QH	
		QI	
		QJ	
		QK	
		QL	
		QM	
		QN	
		QO	
		QP	
		QQ	
		QR	
		QS	
		QT	
		QU	
		QV	
		QW	
		QX	
		QY	
		QZ	
		RA	
		RB	
		RC	
		RD	
		RE	
		RF	
		RG	
		RH	
		RI	
		RJ	
		RK	
		RL	
		RM	
		RN	
		RO	
</			

PN(ПН) 63-100 / DN(ДН) 50-150

V30 / V40
TYP - TYPE - ТИП



PROVEDENÍ S EL. POHONEM
MIT ELEKTRISCHEM ANTRIEB
VALVE WITH ELECTRIC DRIVE



Součást/Part/Benennung/Деталь				Materiál/Material/Werkstoff/Material			
Těleso	Body	Gehäuse	Корпус	1.0619+N	1.7357	1.1138	1.6220+QT
1 Návar těsnící plochy	Welded seat	Gehäusedicht-Fläche	Наплавка уплотнительной поверхности	1.4502	Stellite	1.4502	1.4502
2 Těmen	Yoke	Bock	Хомут	1.0619+N	1.7357	1.1138	1.6220+QT
Ku elka	Disc	Kegel	Диск	1.0421	1.4923	1.0421	1.0421
3 Návar těsnící plochy	Welded seat	Kegeldicht-Fläche	Наплавка уплотнительной поверхности	1.4115	Stellite	1.4115	1.4115
4 Vřeteno	Stem	Spindel	Шпindel	1.4021	1.4922	1.4021	1.4021
5 Těsnění	Gasket	Flachdichtung	Уплотнение	Grafit - Graphite - Reingraphit - Графит			
6 Ucpávkové těsnivo	Stuffing box packing	Stopfbuchs-Packung	Набивка	Grafit - Graphite - Reingraphit - Графит			

PN	DN	V	z	L	Dk	m
ПН	ДН	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[Kg]
		[MM]	[MM]	[MM]	[MM]	[кг]
63	50	360	50	300	250	29
	65	408	52	340	315	40
	80	459	57	380	400	53
	100	484	64	430	450	81
	125	538	77	500	500	110
100	150	580	90	550	250	165
	50	360	50	300	315	32
	65	408	52	340	400	45
	80	459	57	380	400	61
	100	484	64	430	400	91
	125	538	77	500	450	122
	150	580	90	550	500	181

Vysokotlaké ventily ALFA V 43, V 58
High pressure valves ALFA V 43, V 58

Označení
Figure number code
A 1 B C - D PN DN EEE

Konstrukční provedení

stoupající netočivé vřeteno
uzavírací
regulační kuželka
další dle Vašeho požadavku

Materiálové varianty

legovaná ocel

1.7357

uhlíková ocel

1.0619+N

Připojovací varianty

přírubový

DIN 2638 (PN 160)

DIN 2628 (PN 250)

přivařovací

EN 12 627

další dle Vašeho požadavku

DIN 2559

DIN 3239

Stavební délky

přírubový

DIN 3202-F3

přivařovací

viz str

9

Ovládání:

ruční kolo

elektropohon

dálkové ovládání

další dle Vašeho požadavku

Tlakové zkoušky

DIN 3230 část 3, BA, BN

další dle Vašeho požadavku

Splněné standardy

EN 12 569

ČSN 133060

DIN 3356

dle vašeho požadavku

TRD 110

TRB 801 Nr.45, AD 2000A4

Směrnice 97/23/ES Evropského

parlamentu a Rady

Max. pracovní teplota

viz str 2

Povrchová úprava

syntetický šedý/stříbrný nátěr

Dodávaná DN

Design

non-rising rotating stem
shut-off
regulating disc
other on request

Materials

caste alloy steel

1.7357

carbon steel

1.0619+N

Connection variants

Flanges

DIN 2638 (PN 160)

DIN 2628 (PN 250)

weld ends

EN 12 627

other on request

DIN 2559

DIN 3239

Face to face dimension

Flanges

DIN 3202-F3

weld ends

see page

9

Control

hand wheel

electric drive

remote control

other on request

Pressure testing

DIN 3230 part 3,BA,BN

other on request

Standards

EN 12 569

ČSN 133060

DIN 3356

other on request

TRD 110

TRB 801 Nr.45, AD 2000A4

Directive 97/23/EC of the European

Parliament and of the Council

Max. operating temperature

see page 2

Coating

gray/silver syntetic coating

Supplied dimensions

A

**V58
V43**

D

2

5

B

1

2

C

1

3

5

EEE

PN						DN														
160-400	65	80	100	125	150	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Hochdruckventile ALFA V 43, V 58
Вентили высокого давления ALFA V 43 / V 58

Bezeichnung
Обозначение
A 1 B C - D PN DN EEE

Konstruktionsausführung

nicht steigende, drehbare Spindel
Absperrventil
Regelkegel
andere nach Vereinbarung

Werkstoffvarianten

Legierter Stahl

1.7357

Kohlenstoffstahl

1.0619+N

Anschlussvarianten

Flanschen

DIN 2638 (PN 160)
DIN 2628 (PN 250)

Schweißenden

EN 12 627
andere nach Vereinbarung
DIN 2559
DIN 3239

Baulänge

Flanschen

DIN 3202-F3

Schweißenden

siehe Seite
9

Betätigung

Handrad
elektrischer Antrieb
Fernbetätigung
andere nach Vereinbarung

Druckprüfungen

DIN 3230 Teil 3, BA, BN
andere nach Vereinbarung

Standards

EN 12 569
ČSN 133060
DIN 3356
andere nach Vereinbarung
TRD 110
TRB 801 Nr.45, AD 2000 A4
Die Richtlinie 97/23/EG des
Europäischen Parlaments und Rats

Max. Arbeitstemperatur

siehe Seite 2

Oberflächenschutz

Grau/silberkunststoffanstrich

Gelieferte Nennweiten

Конструкторское исполнение

Выдвижной невращающийся шпindelь
Запорный
Регулирующий диск
Далее по Вашему требованию

Материаловые варианты

Легированная сталь

1.7357

Углеродистая сталь

1.0619+N

Присоединительные варианты

Фланцы

ДИН 2638 (ПН 160)
ДИН 2628 (ПН 250)

С приварными концами

ЕН 12 627
Далее по Вашему требованию
ДИН 2559
ДИН 3239

Габаритные размеры

С фланцами

ДИН 3202-Ф3

С приварными концами

См.стр.9
9

Управление

Маховик
Электропривод
Дистанционное управление
Далее по Вашему требованию

Испытание давлением

ДИН 3230 часть 3, BA, BN
Далее по Вашему требованию

Стандарты

ЕН 12 569
ЧСН 13 3060
DIN 3356
Далее по Вашему требованию
TRD 110
TRB 801 Nr.45, AD 2000 A4
Директива 97/23/ЕС
Европейского Парламента и Совета

Макс.рабочая температура

См.стр.2

Покрытие

Покрытие синтетической серой/серебрянной краской

Поставляемые ДН

A

**V58
V43**

D

2

5

B

1

2

C

1

3

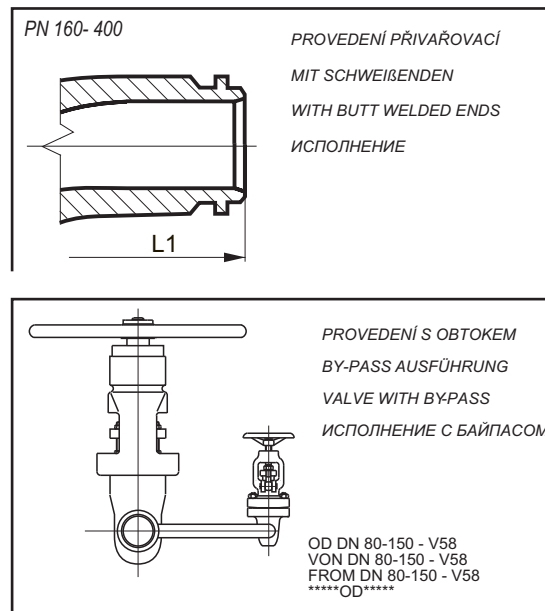
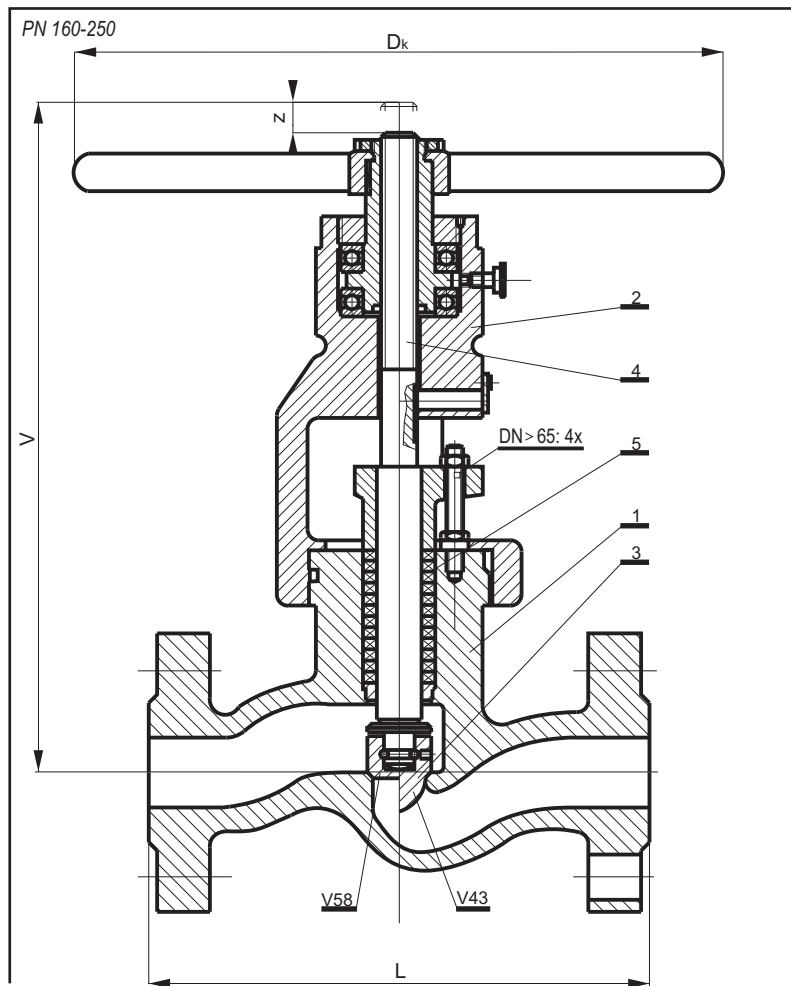
5

EEE

PN / ПН	DN / ДН										
160-400	65	80	100	125	150	-	-	-	-	-	-

PN(ПН) 160-400 / DN(ДН) 65-150

V58 / V43
TYP - TYPE - ТИП



Součást/Part/Benennung/Деталь				Materiál/Werkstoff/Material/Материал	
1	Těleso Návar těsnící plochy	Body Welded seat	Gehäuse Gehäusedicht- Fläche	Корпус Наплавка уплотнительной поверхности	1.0619+N 1.7357
2	Třímenové víko	Yoke	Bockhaube	Хомутная крышка	1.7357 1.7357
3	Ku elka Návar těsnící plochy	Disc Welded seat	Kegel Kegeldicht- Fläche	Диск Наплавка уплотнительной поверхности	1.4021 -
4	Vřeteno	Stem	Spindel	Шпиндель	1.4021 1.4922
5	Ucpávkové těsnivo	Stuffing box packing	Stopfbuchs- Packung	Уплотнение Набивка	Grafit - Reingrafit - Graphite - Графит

PN ПН	DN ДН	L1 [mm] [мм]	L [mm] [мм]	V [mm] [мм]	z [mm] [мм]	Dk [mm] [мм]
160	65	340	500	540	25	500
	80	380	600	690	40	630
	100	430	600	690	40	630
	125	500	900	870	65	710
	150	550	900	870	65	710
250	65	400	500	540	25	500
	80	450	600	690	40	630
	100	520	600	690	40	630
	125	600	900	870	65	710
	150	700	900	870	65	710
320, 400	65	-	500	540	25	500
	80	-	600	690	40	630
	100	-	600	690	40	630
	125	-	900	1132	65	-
	150	-	900	1132	65	-

Vysokotlaké ventily OMEGA V 40.3, V 46.3
High pressure valves OMEGA V 40.3, V 46.3

Označení
Figure number code
A 1 B C - D PN DN EEE

Konstrukční provedení

uzavírací
regulační ku elka

Materiálové varianty

nerezová ocel

1.4571

legovaná ocel

1.7383

uhlíková ocel

1.0460

Připojovací varianty dle

přírubový

EN 1092-1

další dle Vašeho požadavku

DIN 2501

přivařovací

EN 12 627

DIN 2559

DIN 3239

Stavební délky

přírubový

EN 558-1, řada 2

přivařovací

viz str

11

Ovládání:

ruční kolo

elektropohon

další dle Vašeho požadavku

Tlakové zkoušky

DIN 3230 část 3, BA, BN

další dle Vašeho požadavku

Splněné standardy

DIN 3356

ČSN 133060

dle vašeho požadavku

TRD 110

TRB 801 Nr.45, AD 2000A4

Směrnice 97/23/ES Evropského
parlamentu a Rady

Max. pracovní teplota

viz str 3

Povrchová úprava

syntetický šedý/stříbrný nátěr
bez nátěru (nerez. ocel.)

Dodávaná DN

Design

shut-off
regulating disc

Materials

stainless steel

1.4571

forged alloy steel

1.7383

carbon steel

1.0460

Connection variants acc. to

Flanges

EN 1092-1

other on request

DIN 2501

weld ends

EN 12 627

DIN 2559

DIN 3239

Face to face dimensions

Flanges

EN 558-1, part 2

weld ends

see page

11

Control

hand wheel

electric drive

other on request

Pressure testing

DIN 3230 part 3, BA, BN

other on request

Standards

DIN 3356

ČSN 133060

other on request

TRD 110

TRB 801 Nr.45, AD 2000A4

Directive 97/23/EC of the European
Parliament and of the Council

Max. operating temperature

see page 3

Coating

gray/silver syntetic coating

without coating (stainless steel)

Supplied dimensions

A

46.3

40.3

D

0

3

4

B

1

2

C

1

3

EEE

PN	DN												
63 - 250	-	-	-	-	-	-	-	65	-	-	-	-	-
320 - 500	10	15	20	25	40	50	-	-	-	-	-	-	-

Hochdruckventile OMEGA V 40.3, V 46.3
Вентили высокого давления OMEGA V 40.3, V 46.3

Bezeichnung
Обозначение
A 1 B C - D PN DN EEE

Konstruktionsausführung

Absperrventil
Regelkegel

Werkstoffvarianten

Nirostahl

1.4571

Legierter Stahl

1.7383

Kohlenstoffstahl

1.0460

Anschlussvarianten nach

Flanschen

EN 1092-1
andere nach Vereinbarung
DIN 2501

Schweißenden

EN 12 627
DIN 2559
DIN 3239

Baulänge

Flanschen
EN 558-1, Reihe 2

Schweißenden

siehe Seite
11

Betätigung

Handrad
elektrischer Antrieb
andere nach Vereinbarung

Druckprüfungen

DIN 3230 Teil 3, BA, BN
andere nach Vereinbarung

Standards

DIN 3356
ČSN 133060
andere nach Vereinbarung
TRD 110
TRB 801 Nr.45, AD 2000 A4
Die Richtlinie 97/23/EG des
Europäischen Parlaments und Rats

Max. Arbeitstemperatur

siehe Seite 3

Oberflächenschutz

Grau/silberkunststoffanstrich
ohne Anstrich (Nirostahl)

Gelieferte Nennweiten

Конструкторское исполнение:

Запорный
Регулирующий диск

Материаловые варианты

Нержавеющая сталь

1.4571

Легированная сталь

1.7383

Углеродистая сталь

1.0460

Присоединительные варианты

Фланцы

EN 1092-1
Далее по Вашему требованию
ДИН 2501

С приварными концами

EN 12 627
ДИН 2559
ДИН 3239

Габаритные размеры

С фланцами

EN 558-1, ряд 2

С приварными концами

См.стр.
11

Управление

Маховик
Электропривод
Далее по Вашему требованию

Испытание давлением

ДИН 3230 часть 3, BA, BN
Далее по Вашему требованию

Стандарты

ДИН 3356
ЧСН 13 3060
Далее по Вашему требованию
TRD 110
TRB 801 Nr.45, AD 2000 A4
Директива 97/23/ЕС Европейского
Парламента и Совета

Макс.рабочая температура

См.стр. 3

Покрытие

Покрытие синтетической серой/серебрянной краской
Без покрытия (нержавеющая сталь)

Поставляемые ДН

A

**46.3
40.3**

D

0

3

4

B

1

2

C

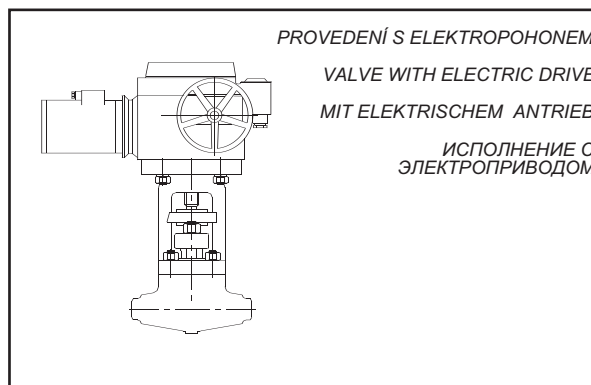
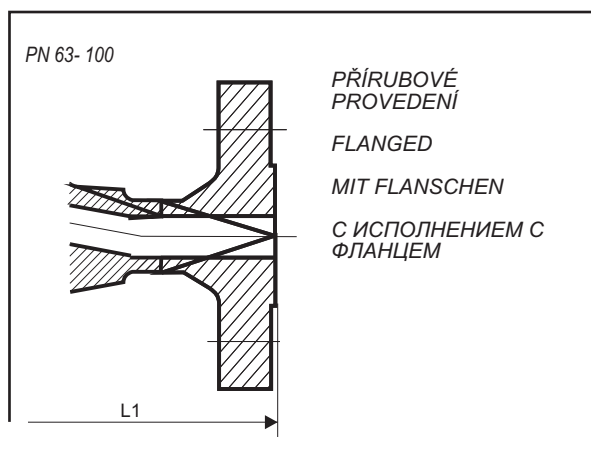
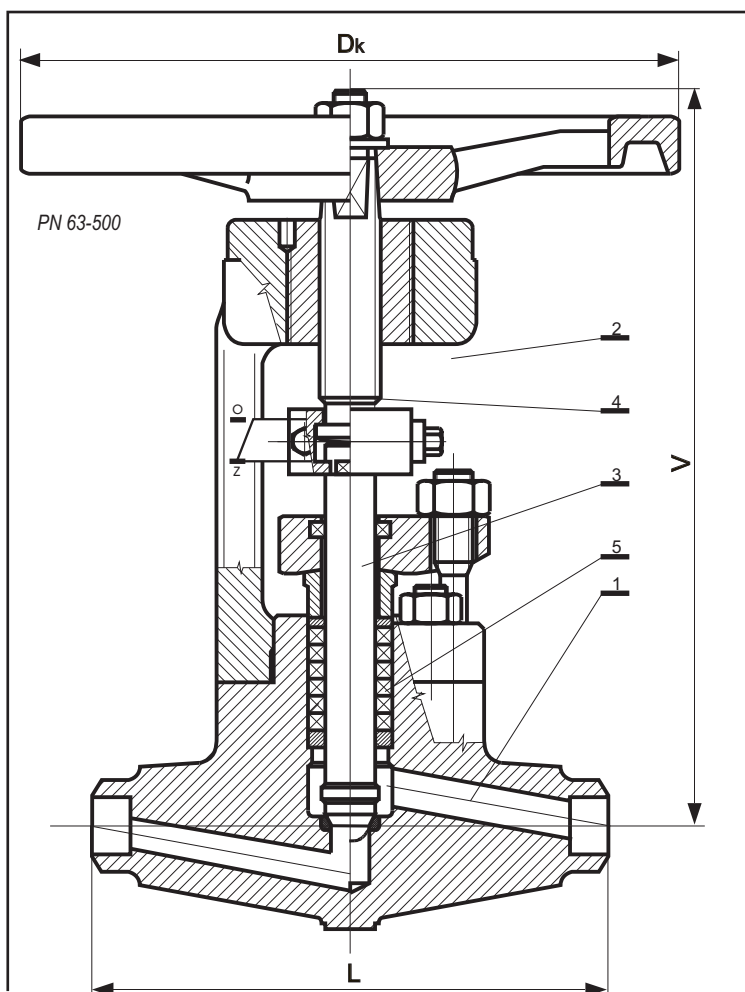
**1
3**

EEE

PN / ПН	DN / ДН												
63 - 250	-	-	-	-	-	-	-	65	-	-	-	-	-
320 - 500	10	15	20	25	40	50	-	-	-	-	-	-	-

PN(ПН) 63-500 / DN(ДН) 10-65

V46.3 / V40.3
TYP - TYPE - ТИП



Součást/Part/Benennung/Деталь				Materiál/Material/Werkstoff/Материал			
Těleso	Body	Gehäuse	Корпус	1.0460	1.7335	1.7383	1.4571
1 Návar těsnící plochy	Welded seat	Gehäusedicht-Fläche	Наплавка уплотнительной поверхности	13Cr	Stellite - стелит		
2 Víko	Cover	Deckel	Крышка	1.7383	1.7383	1.7383	1.4571
Ku elka	Disc	Kegel	Диск	1.4021	1.4922	1.4922	1.4571
3 Návar těsnící plochy	Welded seat	Kegeldicht-Fläche	Наплавка уплотнительной поверхности		Stellite - стелит		
4 Vřeteno	Stem	Spindel	Шпindel	1.4021	1.4922	1.4922	1.4922
5 Ucpávkové těsnivo	Stuffing box packing	Stopfbuchs-Packung	Набивка Packung	Grafit - Reingrafit - Graphite - графит			

PN ПН	DN ДН	L [mm] [мм]	L1 [mm] [мм]	V [mm] [мм]	Dk [mm] [мм]	m [Kg] [кг]
63-100	65	-	340	450	355	53
63-250	65	250	340	450	400	59
	10	150	-	230	200	8,8
320,	15	150	-	230	200	8,5
	20	160	-	270	250	14,5
400,	25	160	-	270	250	14
	500	40	250	-	450	55
		50	250	-	450	400

Vysokotlaké ventily MINI V 10
High pressure valves MINI V 10

Označení
Figure number code
A 1 B C - D PN DN EEE

Konstrukční provedení

uzavírací
stoupající otáčivé vřeteno

Materiálové varianty

uhlíková ocel
1.0460

Připojovací varianty

nátrubkové
dle katalogu
závit dle ISO 228 typ G
se šroubením dle katalogu

Stavební délky

nátrubkové

se šroubením

dle katalogu

Ovládání

ruční kolo

Tlakové zkoušky

DIN 3230 část 3, BA, BN
jiné zkušky dle dohody

Speciální předpisy

TRD 110
TRB 801 Nr.45, AD 2000 A4
Směrnice 97/23/ES Evropského
parlamentu a Rady

Splněné standardy

DIN 3356
(ČSN 133060)

Max. pracovní parametry

dle tlakoteplotního systému

Povrchová úprava

syntetický šedý nátěr

Dodávaná DN

Design

shut-off
rising rotating stem

Materials

carbon steel
1.0460

Connection variants

socket
see catalogue
thread acc.to ISO 228, type G
threaded joint see catalogue

Face to face dimensions

socket

with threaded joint

see catalogue

Control

hand wheel

Pressure testing

DIN 3230 part 3, BA, BN
other on request

Special regulations

TRD 110
TRB 801 Nr.45, AD 2000 A4
Directive 97/23/EC of the European
Parliament and of the Council

Standards

DIN 3356
(ČSN 133060)

Max. operating parameters

By pressure- temperature ratings

Coating

gray syntetic coating

Supplied dimensions

A
V10

D
4

B
3

5

C
1

EEE

PN		DN	
100	6	10	15

Hochdruckventile MINI V 10
Вентили высокого давления MINI V 10

Bezeichnung
Обозначение
A 1 B C - D PN DN EEE

Konstruktionsausführung

Absperrventil
steigende, drehende Spindel

Werkstoffvarianten

Kohlenstoffstahl

1.0460

Anschlussvarianten

Muffen
siehe Angebotskatalog
Gewinde nach ISO 228 Type G
Verschraubung siehe Katalog

Baulänge

Muffen

Verschraubung

siehe Angebotskatalog

Betätigung

Handrad

Druckprüfungen

DIN 3230 Teil 3, BA, BN
andere nach Vereinbarung

Sondervorschriften

TRD 110
TRB 801 Nr.45, AD 2000 A4
Die Richtlinie 97/23/EG des
Europäischen Parlaments und Rats

Standards

DIN 3356
(ČSN 133060)

Max. Arbeitsparameter

nach Druck-Temperatur Zuordnung

Oberflächenschutz

Graukunststoffanstrich

Gelieferte Nennweiten

Конструкторское исполнение

Запорный
Выдвижной вращающийся шпindelь

Материаловые варианты

Углеродистая сталь
1.0460

Присоединительные варианты

муфтовый
По каталогу
Резьба согласно ИСО 228 тип Г
С резьбовым соединением по каталогу

Габаритные размеры

муфтовые

С резьбовым соединением

По каталогу

Управление

Маховик

Испытание давлением

DIN 3230 часть 3, BA, BN
Другие испытания по договору

Специальные предписания

TRD 110
TRB 801 Nr.45, AD 2000 A4
Директива 97/23/EC Европейского
Парламента и Совета

Стандарты

ДИН 3356
(ЧСН 13 3060)

Макс.рабочие параметры

Согласно системе давления и температуры

Покрытие

Покрытие синтетической серой краской

Поставляемые ДН

A
V10

D
4

B
3

5

C
1

EEE

PN / ПН

DN / ДН

100

6

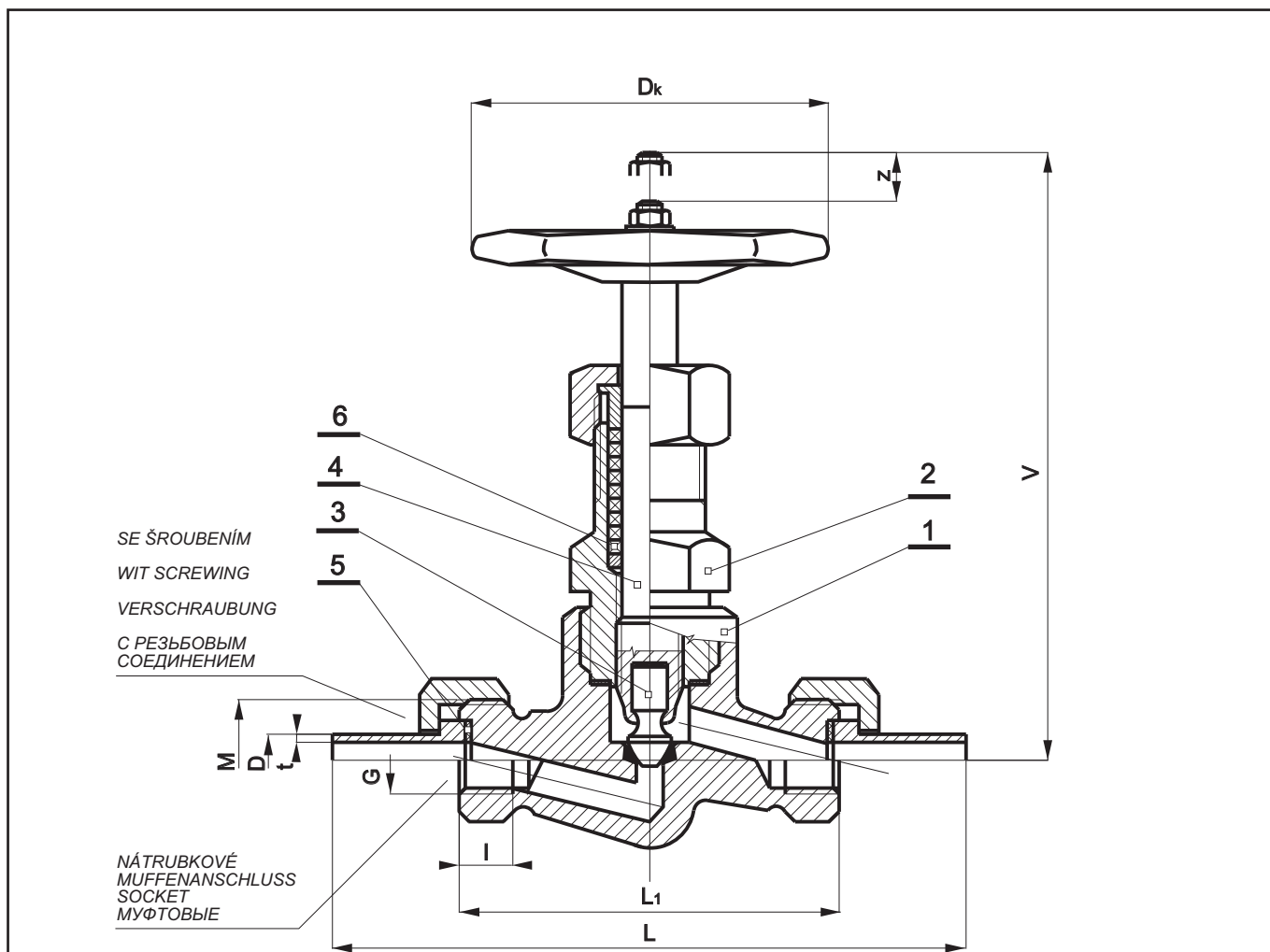
10

15

MINI

PN(ПН) 100 / DN(ДН) 6, 10, 15

V 10
TYP - TYPE - ТИП



Součást/Part/Benennung/Деталь				Materiál/Material/Werkstoff/Материал	
1	Těleso	Body	Gehäuse	Корпус	1.0460
	Návar těsnící plochy tělesa	Welded seat	Gehäusedicht-Fläche	Наплавка уплотнительной поверхности	13Cr
2	Víko	Cover	Deckel	Крышка	1.0460
3	Ku elka	Disc	Kegel	Диск	1.4021
4	Vřeteno	Stem	Spindel	Шпindel	1.4021
5	Těsnění	Gasket	Flachdichtung	Уплотнение	Grafit-Reingrafit-Graphite-Графит
6	Ucpávka	Stuffing-box packing	Stopfbuchs-Packung	Набивка	Grafit-Reingrafit-Graphite-Графит

PN	DN	D	t	L	M	G	I	L1	V	z	Dk
ПН	ДН	[mm]	[mm]	[mm]			[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
100	6	10	2	160	M27x1,5	1/4"	11	90	140	7	90
	10	14	2	160	M27x1,5	3/8"	13	90	140	7	90
	15	22	2,5	180	M33x1,5	1/2"	16	100	140	7	90

Vysokotlaké ventily MINI V 10
High pressure valves MINI V 10

Označení
Figure number code
A E B C - D PN DN EEE

Konstrukční provedení

uzavírací
stoupající netočivé vřeteno

přímý
náro ní

Materiálové varianty

nerezová ocel
1.4571

Připojovací varianty

nátrubkové
dle katalogu
závit dle ISO 228 typ G
se šroubením dle katalogu

Stavební délky

nátrubkové
se šroubením
dle katalogu

Ovládání

ruční kolo

Tlakové zkoušky

DIN 3230 část 3, BA, BN
jiné zkoušky dle dohody

Speciální předpisy

TRD 110
TRB 801 Nr.45, AD 2000 A4
Směrnice 97/23/ES Evropského
parlamentu a Rady

Splněné standardy

DIN 3356
(ČSN 133060)

Max. pracovní parametry

dle tlakoteplotního systému

Povrchová úprava

bez nátěru (nerez. ocel.)

Dodávaná DN

Design

shut-off
rising non-rotating stem

***překlad
***překlad

Materials

stainless steel
1.4571

Connection variants

socket
see catalogue
thread acc.to ISO 228, type G
threaded joint see catalogue

Face to face dimensions

socket
with threaded joint
see catalogue

Control

hand wheel

Pressure testing

DIN 3230 part 3, BA, BN
other on request

Special regulations

TRD 110
TRB 801 Nr.45, AD 2000 A4
Directive 97/23/EC of the European
Parliament and of the Council

Standards

DIN 3356
(ČSN 133060)

Max. operating parameters

By pressure- temperature ratings

Coating

without coating (stainless steel)

Supplied dimensions

A
V10

E
1
2

D
0

B
3

5

C
1

EEE

PN	DN	
160	6	10
	-	10

Hochdruckventile MINI V 10
Вентили высокого давления MINI V 10

Bezeichnung
Обозначение

A E B C - D PN DN EEE

Konstruktionsausführung

Absperrventil
nicht steigende, drehende Spindel

Durchgangsform
Eckform

Werkstoffvarianten

Nirostahl
1.4571

Anschlussvarianten

Muffenanschluss
siehe Angebotskatalog
Gewinde nach ISO 228 Type G
Verschraubung siehe Katalog

Baulänge

Muffenanschluss

Verschraubung
siehe Angebotskatalog

Betätigung

Handrad

Druckprüfungen

DIN 3230 Teil 3, BA, BN
andere nach Vereinbarung

Sondervorschriften

TRD 110
TRB 801 Nr.45, AD 2000 A4
Die Richtlinie 97/23/EG des
Europäischen Parlaments und Rats

Standards

DIN 3356
(ČSN 133060)

Max. Arbeitsparameter

nach Druck-Temperatur Zuordnung

Oberflächenschutz

ohne Anstrich (Nirostahl)

Gelieferte Nennweiten

Конструкторское исполнение:

Запорный
Выдвижной невращающийся шпindelь

Прямой
Угловой

Материаловые варианты

Углеродистая сталь
1.4571

Присоединительные варианты

муфтовый
По каталогу
Резьба согласно ИСО 228 тип Г
С резьбовым соединением по каталогу

Габаритные размеры

муфтовые
С резьбовым соединением
По каталогу

Управление

Маховик

Испытание давлением

ДИН 3230 часть 3, BA, BN
Другие испытания по договору

Специальные предписания

TRD 110
TRB 801 Nr.45, AD 2000 A4
Директива 97/23/ЕС Европейского
Парламента и Совета

Стандарты

ДИН 3356
(ЧСН 13 3060)

Макс.рабочие параметры

Согласно системе давления и температуры

Покрытие

Без покрытия (нержавеющая сталь)

Поставляемые ДН

A
V10

E
1
2

D
0

B
3

5

C
1

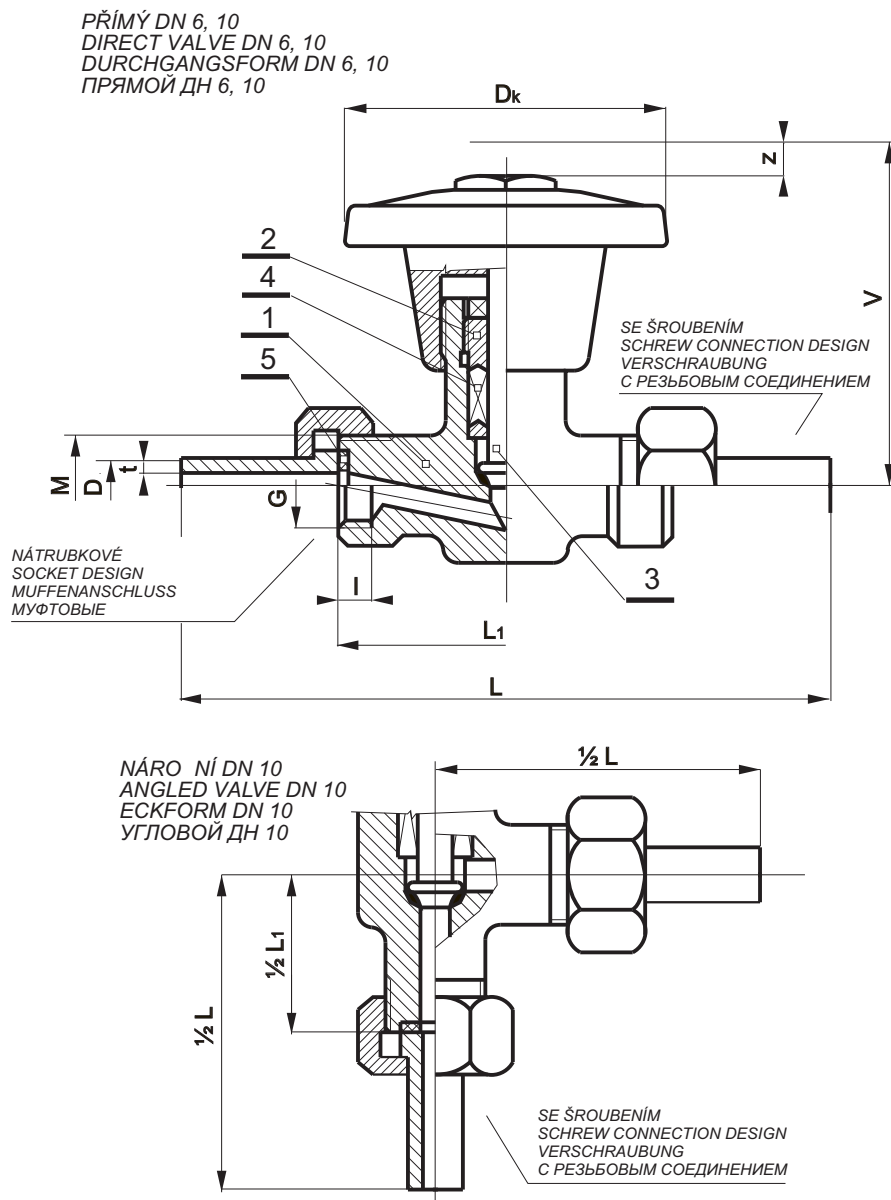
EEE

PN / ПН	DN / ДН	
160	6	10
	-	10

MINI

PN(PH) 160 / DN(ДН) 6, 10

V 10
TYP - TYPE - ТИП



Součást/Part/Benennung/Деталь				Materiál/Material/Werkstoff/Материал	
1	Těleso	Body	Gehäuse	Корпус	1.4571
2	Pouzdro	Bonnet	Buchse	Втулка	1.4021
3	Ku elka	Disc	Kegel	Диск	1.4571
	Návar těsnící plochy ku elky	Welded seat	Kegeldicht-Fläche	Уплотнительная наплавка поверхности диска	Stellite - Стелит
4	Ucpávka	Stuffing-box packing	Stopfbuchs-Packung	Набивка	PTFE - ПТФЕ
5	Těsnění	Gasket	Flachdichtung	Уплотнение	Grafite - графит

PN	DN	D	t	L	M	G	I	L1	~V přímý	~V náro ní	~z	Dk
PH	ДН	[mm]	[mm]	[mm]			[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
160	6	10	2	130	M22x1,5	3/8"	13	70	65	-	7	80
	10	14	2,5	160	M27x1,5	1/2"	16	90	75	65	9	80

Vysokotlaké ventily MINI V 10.1
High pressure valves MINI V 10.1

Označení
Figure number code
A 1 B C - D PN DN EEE

Konstrukční provedení

uzavírací
stoupající otáčivé vřeteno
DN 15 s redukováným průtokem

Materiálové varianty

legovaná ocel kalená

1.7383

uhlíková ocel

1.0460

Připojovací varianty

EN 12 627 (DN 8, DN 10)

DIN 2559, 3239

ČSN 13 1075 (DN 10, 15)

Stavební délky

EN 12 982 řada 65

Ovládání

ruční kolo

Tlakové zkoušky

DIN 3230 část 3, BA, BN

jiné zkušky dle dohody

Speciální předpisy

TRD 110

TRB 801 Nr.45, AD 2000 A4

Směrnice 97/23/ES Evropského
parlamentu a Rady

Splněné standardy

DIN 3356

(ČSN 133060)

Max. pracovní parametry

dle tlakoteplotního systému

Povrchová úprava

syntetický šedý/stříbrný nátěr

Dodávaná DN

Design

shut-off
rising rotating stem
DN 15 with reduced flow

Materials

Forget alloy steel

1.7383

carbon steel

1.0460

Connection variants

EN 12 627 (DN 8, DN 10)

DIN 2559, 3239

ČSN 13 1075 (DN 10, 15)

Face to face dimensions

EN 12 982 part 65

Control

hand wheel

Pressure testing

DIN 3230 part 3, BA, BN

other on request

Special regulations

TRD 110

TRB 801 Nr.45, AD 2000 A4

Directive 97/23/EC of the European
Parliament and of the Council

Standards

DIN 3356

(ČSN 133060)

Max. operating parameters

By pressure- temperature ratings

Coating

gray/silver syntetic coating

Supplied dimensions

A
V10.1

D
0

4

B

C
1

EEE

PN		DN	
500	8	10	15

Hochdruckventile MINI V 10
Вентили высокого давления MINI V 10

Konstruktionsausführung

Absperrventil
steigende, drehende Spindel
DN 15 mit reduziertem Durchgang

Werkstoffvarianten

Legierter harter Stahl

1.7383

Kohlenstoffstahl

1.0460

Anschlussvarianten

EN 12 627 (DN 8, DN 10)
DIN 2559, 3239
ČSN 13 1075 (DN 10, 15)

Baulänge

EN 12 982 Reihe 65

Betätigung

Handrad

Druckprüfungen

DIN 3230 Teil 3, BA, BN
andere nach Vereinbarung

Sondervorschriften

TRD 110
TRB 801 Nr.45, AD 2000 A4
Die Richtlinie 97/23/EG des
Europäischen Parlaments und Rats

Standards

DIN 3356
(ČSN 133060)

Max. Arbeitsparameter

nach Druck-Temperatur Zuordnung

Oberflächenschutz

Grau/silberkunststoffanstrich

Gelieferte Nennweiten

Конструкторское исполнение:

Запорный
Выдвижной вращающийся шпиндель
DN 15 с редуцированным потоком

Материаловые варианты

Легированная сталь

1.7383

Углеродистая сталь

1.0460

Присоединительные варианты

EN 12 627 (DN 8, DN 10)
ДИН 2559, 3239
ЧСН 13 1075 (DN 10,15)

Габаритные размеры

EN 12 982 ряд 65

Управление

Маховик

Испытание давлением

ДИН 3230 часть 3, BA, BN
Другие испытания по договору

Специальные предписания

TRD 110
TRB 801 Nr.45, AD 2000 A4
Директива 97/23/ЕС Европейского
Парламента и Совета

Стандарты

ДИН 3356
(ЧСН 13 3060)

Макс.рабочие параметры

Согласно системе давления и температуры

Покрытие

Покрытие синтетической серой /серебрянной краской

Поставляемые ДН

Bezeichnung
Обозначение
A 1 B C - D PN DN EEE

A
V10.1

D
0

4

B

C
1

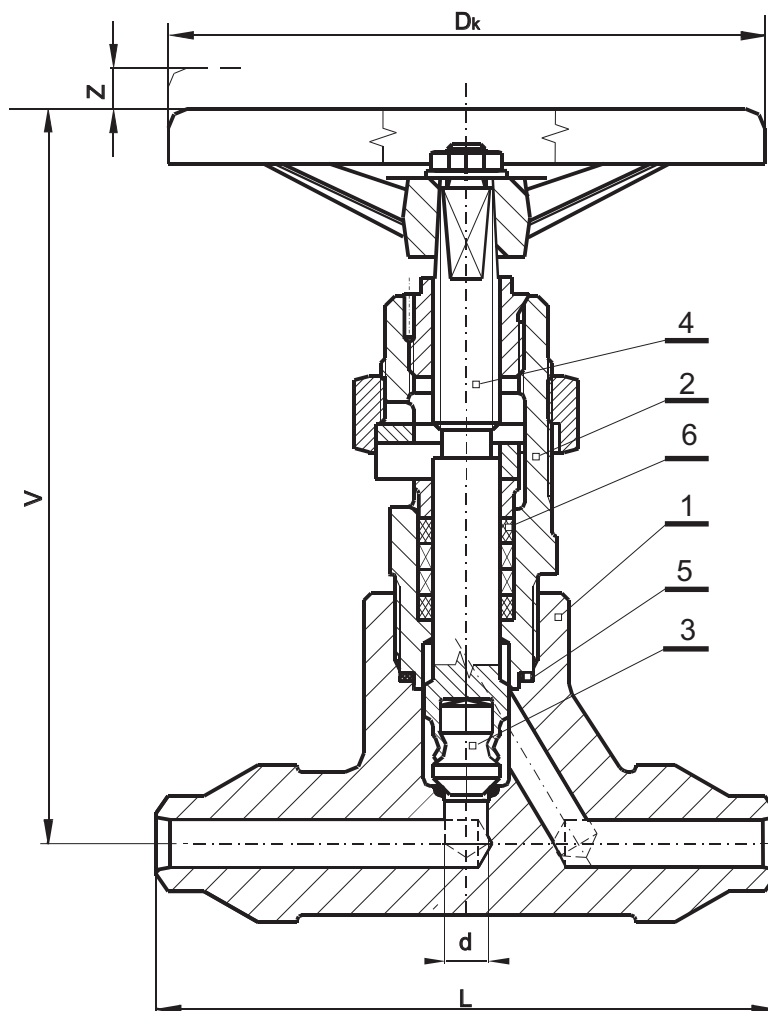
EEE

PN/PH		DN/DH	
500	8	10	15

MINI

PN(ПН) 500 / DN(ДН) 8, 10, (15)

V 10.1
TYP - TYPE - ТИП



Součást/Part/Benennung/Деталь				Materiál/Material/Werkstoff/Материал		
1	Těleso Návar těsnící plochy tělesa	Body Welded seat	Gehäuse Gehäusedicht- Fläche	Корпус Наплавка уплотнительной поверхности	1.0460 1.7383	1.7383 Stellite - Стелит
2	Víko	Cover	Deckel	Крышка	1.046	1.7383
3	Kuželka Návar těsnící plochy	Disc Welded seat	Kegel Kegeldicht- Fläche	Диск Наплавка уплотнительной поверхности диска	1.7380	1.7380 Stellite - Стелит
4	Vřeteno	Stem	Spindel	Шпиндель	1.4021	1.4923
5	Těsnění	Gasket	Flachdichtung	Уплотнение	Grafit - reingrafit - Graphite - графит	
6	Ucpávka	Stuffing-box packing	Stopfbuchs- Packing	Набивка	Grafit - reingrafit - Graphite - графит	

PN	DN	d	L	V	z	Dk
ПН	ДН	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
500	8	9	130	150	8,5	125
	10	9	130	150	8,5	125
	15	9	130	150	8,5	125

Vysokotlaké ventily MINI V 45
High pressure valves MINI V 45

Označení
Figure number code
A 1 B C - D PN DN EEE

Konstrukční provedení

uzavírací otáčivé stoupající vřeteno

Materiálové varianty

nerezová ocel
1.4571 (PN 160)

legovaná ocel
1.7335
1.7383

uhlíková ocel
1.0460

Připojovací varianty

Přírubový - s redukováným průtokem

DIN 2638 (PN 160)
DIN 2628 (PN 250)
ČSN 13 1160 (PN 160, 250)

Přivařovací

EN 12 627 - DN 8
ČSN 13 1075 - DN 10
dle katalogu

Kombinované

Přírubový konec - redukováný průtok

DIN 2638 (PN 160)
DIN 2628 (PN 250)
ČSN 13 1160 (PN 160, 250)

Přivařovací konec

EN 12 627 - DN 8
ČSN 13 1075 - DN 10
dle katalogu

Stavební délky

dle katalogu

Ovládání

ruční kolo

Tlakové zkoušky

DIN 3230 část 3, BA, BN
jiné zkoušky dle dohody

Speciální předpisy

TRD 110
TRB 801 Nr.45, AD 2000 A4
Směrnice 97/23/ES Evropského parlamentu a Rady

Splněné standardy

DIN 3356
ČSN 13 3060

Max. pracovní parametry

dle tlakoteplotního systému

Povrchová úprava

syntetický šedý/stříbrný nátěr
bez nátěru (nerez. ocel.)

Dodávaná DN

PN	DN	
160	8	10
250	8	10

Design

shut-off

Materials

stainless steel
1.4571 (PN 160)
Forged alloy steel
1.7335
1.7383

carbon steel
1.0460

Connection variants

Flanged with reduced flow

DIN 2638 (PN 160)
DIN 2628 (PN 250)
ČSN 13 1160 (PN 160, 250)

Welded ends

EN 12 627 - DN 8
ČSN 13 1075 - DN 10
see catalogue

Combined

Flanged end-reduced flow

DIN 2638 (PN 160)
DIN 2628 (PN 250)
ČSN 13 1160 (PN 160, 250)

Welded ends

EN 12 627 - DN 8
ČSN 13 1075 - DN 10
see catalogue

Face to face dimensions

see catalogue

Control

hand wheel

Pressure testing

DIN 3230 part 3, BA, BN
other on request

Special regulations

TRD 110
TRB 801 Nr.45, AD 2000 A4
Directive 97/23/EC of the European Parliament and of the Council

Standards

DIN 3356
ČSN 13 3060

Max. operating parameters

By pressure- temperature ratings

Coating

gray/silver syntetic coating
without coating (stainless steel)

Supplied dimensions

A

V45

D

0

3

4

B

1

2

8

C

1

EEE

Hochdruckventile MINI V 45
Вентили высокого давления MINI V 45

Bezeichnung
Обозначение
A 1 B C - D PN DN EEE

Konstruktionsausführung

Absperrventil

Werkstoffvarianten

Nirostahl

1.4571 (PN 160)

Legierter Stahl

1.7335

1.7383

Kohlenstoffstahl

1.0460

Anschlussvarianten

Flanschen - mit reduziertem

Durchgang

DIN 2638 (PN 160)

DIN 2628 (PN 250)

ČSN 13 1160 (PN 160, 250)

Schweißenden

EN 12 627 - DN 8

ČSN 13 1075 - DN 10

siehe Angebotskatalog

Kombinierte Variante

Flanschen - mit reduziertem Durchgang

DIN 2638 (PN 160)

DIN 2628 (PN 250)

ČSN 13 1160 (PN 160, 250)

Schweißenden

EN 12 627 - DN 8

ČSN 13 1075 - DN 10

siehe Angebotskatalog

Baulänge

siehe Angebotskatalog

Betätigung

Handrad

Druckprüfungen

DIN 3230 Teil 3, BA, BN

andere nach Vereinbarung

Sondervorschriften

TRD 110

TRB 801 Nr.45, AD 2000 A4

Die Richtlinie 97/23/EG des

Europäischen Parlaments und Rats

Standards

DIN 3356

ČSN 13 3060

Max. Arbeitsparameter

nach Druck-Temperatur Zuordnung

Oberflächenschutz

Grau/silberkunststoffanstrich

ohne Anstrich (Nirostahl)

Gelieferte Nennweiten

PN	DN	
160	8	10
250	8	10

Конструкторское исполнение

Запорный выдвигной вращающийся шпindelь

Материаловые варианты

Нержавеющая сталь

1.4571 (PN 160)

Легированная сталь

1.7335

1.7383

Углеродистая сталь

1.0460

Присоединительные варианты

С фланцем - с редуцированным

потоком

ДИН 2638 (ПН 160)

ДИН 2628 (ПН 250)

ЧСН 13 1160 (ПН 160,250)

Под приварку

ЕН 12 627 -ДН 8

ЧСН 13 1075 -ДН 10

По каталогу

Комбинированные

Фланцевый конец - редуцированный поток

ДИН 2638 (ПН 160)

ДИН 2628 (ПН 250)

ЧСН 13 1160 (ПН 160, 250)

Приварной конец

ЕН 12 627 -ДН 8

ЧСН 13 1075 -ДН 10

По каталогу

Габаритные размеры

По каталогу

Управление

Маховик

Испытание давлением

ДИН 3230 часть 3, BA, BN

Другие испытания по договору

Специальные предписания

TRD 110

TRB 801 Nr.45, AD 2000 A4

Директива 97/23/ЕС Европейского

Парламента и Совета

Стандарты

ДИН 3356

ЧСН 13 3060

Макс.рабочие параметры

Согласно системе давления и температуры

Покрытие

Покрытие синтетической серой /серебрянной краской

Без покрытия (нержавеющая сталь)

Поставляемые ДН

A

V45

D

0

3

4

B

1

2

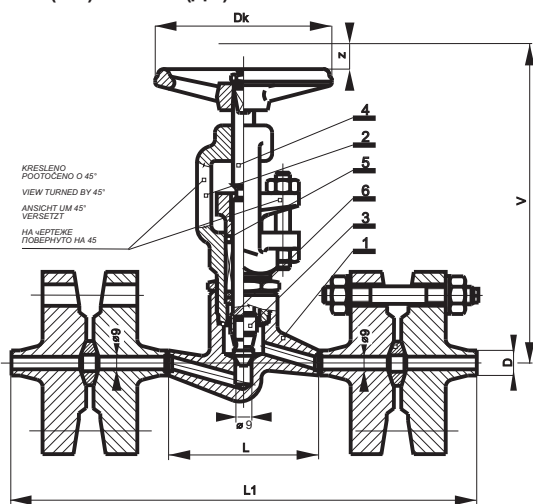
8

C

1

EEE

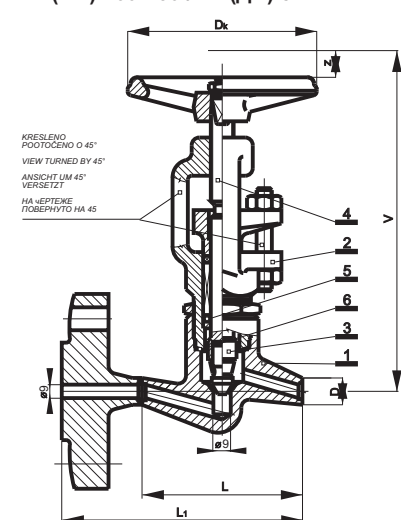
PN(ПН) 160 / DN(ДН) 8



Součást/Part/Benennung/Деталь				Materiál/Material/Werkstoff/Материал	
1	Těleso Návar těsnící plochy	Body Welded seat	Gehäuse Gehäusedicht- Fläche	Корпус Наплавка уплотнительной поверхности	1.4571 Stellite-Стелит
2	Nástavec	Socket	Aufsatz	Надставка	1.4408 (1.4581)
3	Ku elka Návar těsnící plochy	Disc Welded seat	Kegel Kegeldicht- Fläche	Диск Наплавка уплотнительной поверхности диска	1.4571 Stellite-Стелит
4	Vřeteno	Stem	Spindel	Шпindel	1.4571
5	Těsnění	Gasket	Flachdichtung	Уплотнение	Grafit-reingraphit-Graphite-Графит
6	Ucpávka	Stuffing-box packing	Stopfbuchs- Packung	Набивка	Grafit-reingraphit-Graphite-Графит

PN ПН	DN ДН	D [mm] [MM]	L [mm] [MM]	L1 [mm] [MM]	D _K [mm] [MM]	V [mm] [MM]	z [mm] [MM]
160	8	14	85	340	100	175	6

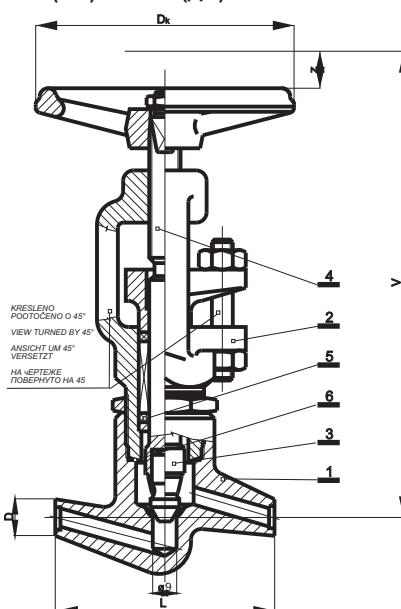
PN(ПН) 160-250 / DN(ДН) 8



Součást/Part/Benennung/Деталь				Materiál/Material/Werkstoff/Материал			
1	Těleso Návar těsnící plochy	Body Welded seat	Gehäuse Gehäusedicht- Fläche	Корпус Наплавка уплотнительной поверхности	1.0460 13Cr	1.7335 Stellite-Стелит	1.7383 1.4571
2	Nástavec	Socket	Aufsatz	Надставка	1.7379	1.7379	1.7379 1.4408
3	Ku elka Návar těsnící plochy	Disc Welded seat	Kegel Kegeldicht- Fläche	Диск Наплавка уплотнительной поверхности диска	1.4021	1.4571	1.4571 1.4571
4	Vřeteno	Stem	Spindel	Шпindel	1.4021	1.4923	1.4923 1.4571
5	Těsnění	Gasket	Flachdichtung	Уплотнение	Grafit-reingraphit-Graphite-Графит		
6	Ucpávka	Stuffing-box packing	Stopfbuchs- Packung	Набивка	Grafit-reingraphit-Graphite-Графит		

PN ПН	DN ДН	D [mm] [MM]	L [mm] [MM]	L1 [mm] [MM]	D _K [mm] [MM]	V [mm] [MM]	z [mm] [MM]
160	8	14	85	143	100	175	6
250		14	85	157	100	175	6

PN(ПН) 250 / DN(ДН) 8



Součást/Part/Benennung/Деталь				Materiál/Material/Werkstoff/Материал			
1	Těleso Návar těsnící plochy	Body Welded seat	Gehäuse Gehäusedicht- Fläche	Корпус Наплавка уплотнительной поверхности	1.0460 13Cr	1.7335 Stellite-Стелит	1.7383 1.4571
2	Nástavec	Socket	Aufsatz	Надставка	1.7379	1.7379	1.7379 1.4408
3	Ku elka Návar těsnící plochy	Disc Welded seat	Kegel Kegeldicht- Fläche	Диск Наплавка уплотнительной поверхности диска	1.4021	1.4571	1.4571 1.4571
4	Vřeteno	Stem	Spindel	Шпindel	1.4021	1.4923	1.4923 1.4571
5	Těsnění	Gasket	Flachdichtung	Уплотнение	Grafit-reingraphit-Graphite-Графит		
6	Ucpávka	Stuffing-box packing	Stopfbuchs- Packung	Набивка	Grafit-reingraphit-Graphite-Графит		

PN ПН	DN ДН	D [mm] [MM]	L [mm] [MM]	D _K [mm] [MM]	V [mm] [MM]	z [mm] [MM]
160	8	14	85	100	175	6
250		14	85	100	175	6



ARAKO spol. s r.o.
Hviezdoslavova 18
746 01 OPAVA, Czech Republic

Tel.: +420 553 694 111
Fax: +420 553 694 777
e-mail: arako@arako.cz
www.arako.cz